

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 39.855/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 39.855/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 februari 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2005, voorzien bij het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten", heeft op 23 februari 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 6 février 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2005 par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité telle qu'elle est prévue par l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes", a donné le 23 février 2006 l'avis suivant:

Opschrift

Om taalkundige redenen vervange men in het opschrift van het ontwerp de woorden "voorzien bij" door de woorden "bedoeld in".

Aanhef

Aan het einde van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp moet de zinsnede "inzonderheid op het artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2005;" worden vervangen door de zinsnede "inzonderheid op artikel 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 mei 2005;".

Intitulé

Dans l'intitulé du projet, il convient, pour la correction de la langue, de remplacer les mots "telle qu'elle est prévue par" par les mots ",visée à".

Préambule

À la fin du deuxième alinéa du préambule du projet, le segment de phrase "notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 13 mai 2005;" doit être remplacé par le segment de phrase "notamment l'article 7, remplacé par l'arrêté royal du 13 mai 2005;".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par M.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME